

GELLHORN

Multiple Drain Pessaries



Support for third-degree prolapse/procedentia
(Stage III or Stage IV)

Rx Only

AVAILABLE MODELS



GELLHORN, SHORT STEM



Single-Patient Use

€ 0086

Wash pessary with mild soap and thoroughly rinse prior to initial use.

DESCRIPTION

The Milex® GELLHORN Pessary is a medical device made from silicone that is inserted into the vagina to function as a supportive structure of the uterus, bladder or rectum.

WARNINGS

- Do not leave pessaries in place for long periods of time, as serious complications can occur which may require surgical intervention. Do not use these pessaries on a patient with a known silicone allergy.

CooperSurgical

Pesarios GELLHORN de drenajes múltiples



Sostén para prolapso de tercer grado (estadio III o IV)

Rx Only

MODELOS DISPONIBLES



GELLHORN, VASTAGO CORTO



Uso con una sola paciente

€ 0086

Lave el pesario con un jabón suave y enjuáguelo bien antes de utilizarlo por primera vez.

DESCRIPCIÓN

El pesario GELLHORN de Milex® es un producto sanitario fabricado en silicona que se inserta en la vagina como sostén para el útero, la vejiga o el recto.

ADVERTENCIAS

- No deje los pesarios colocados durante un período de tiempo prolongado, pues existe riesgo de complicaciones graves que pueden necesitar una intervención quirúrgica. No utilice estos pesarios con pacientes que presenten una alergia conocida a la silicona.

CooperSurgical

GELLHORN-pessaria voor meervoudige drainage



Ondersteuning voor derdegraads prolaps/procedentia (Graad III of Graad IV)

Rx Only

BESCHIKBARE MODELLEN



GELLHORN, KORTE STEEL



Gebruik voor één patiënt

€ 0086

Was het pessarium met milde zeep en spoel grondig voor het eerste gebruik.

BESCHRIJVING

Het Milex® GELLHORN-pessarium is een medisch hulpmiddel van siliconen dat in de vagina wordt ingebracht om te fungeren als steun voor de baarmoeder, blaas of rectum.

WAARSCHUWINGEN

- Laat pessaria niet langere tijd op hun plaats, aangezien er ernstige complicaties kunnen ontstaan die chirurgische ingrepen kunnen vereisen. Gebruik deze pessaria niet bij patiënten met een bekende allergie voor siliconen.

CooperSurgical

PATIENT INSTRUCTIONS FOR PESSARY USE

CAUTION

COOPERSURGICAL RECOMMENDS PESSARIES BE INSERTED AND REMOVED BY THE PHYSICIAN OR OTHER HEALTHCARE PROFESSIONAL UNLESS OTHERWISE DIRECTED.

INDICATIONS FOR USE

- Chemicals in various vaginal preparations can interact with the pessary material, resulting in discoloration or deterioration of the pessary. TRIMO-SAN™ does not interact with the pessary material. Use only TRIMO-SAN. Other materials have not been tested for compatibility.
- For effective support of third-degree prolapse or procidentia. The cervix rests behind the flat base of the pessary and only the stem shows in the vaginal entrance when the patient does a Valsalva maneuver. The GELLHORN pessary requires a relatively capacious vagina and an intact perineum.

CONTRAINdications

- The presence of pelvic infections and/or lacerations
- A noncompliant patient
- Endometriosis
- Pregnant patient
- Sexually active patient

REPORT ANY OF THE FOLLOWING SYMPTOMS TO YOUR PHYSICIAN

- Prepare a cleaning solution by mixing a mild soap (such as Dawn® or equivalent) with tap water using the soap manufacturer's recommended concentration. Prepare this solution in a container large enough to fully submerge the device.
- Soak and Scrub
 - Soak the device in the container of prepared soap solution for a minimum of 5 minutes.
 - Following the 5-minute soak period, scrub the device for a minimum of 15 seconds with a soft-bristled brush, such as a tooth brush and/or pipe brush. Scrub device below water line to prevent aerosolization of contaminants.
 - Following scrub, inspect device for visible soil residue.

For medical emergencies and for all medically related advice, consult your healthcare professional.

FOR THE PHYSICIAN / HEALTHCARE PROFESSIONAL

Review these instructions with the patient to establish use regimen.

INSTRUCTIONS

- Wear dry gloves. When necessary, lubricate only the entering end of the pessary with TRIMO-SAN. Hold the pessary as shown in Figure 1.
- Use one finger to depress the perineum.
- Guide the pessary, inserting it edgewise almost parallel to the introitus (see Figure 1), avoiding the urethral opening while the perineum is strongly pushed downward. Use a corkscrew motion while introducing the GELLHORN into the vagina.

INSTRUCCIONES DE USO PARA LA PACIENTE

PRECAUCIÓN

A MENOS QUE SE INDIQUE DE OTRO MODO, COOPERSURGICAL RECOMIENDA QUE LAS OPERACIONES DE INSERCIÓN Y RETIRADA DEL PESARIO CORRAN A CARGO DE UN MÉDICO O DE OTRO PROFESIONAL SANITARIO.

- Las sustancias químicas contenidas en diferentes preparados vaginales pueden interactuar con el material del pessario y provocar una decoloración o un deterioro de este último. TRIMO-SAN™ no interacciona con el material del pessario. Utilice exclusivamente TRIMO-SAN. No se ha comprobado la compatibilidad con otros materiales.

INDICACIONES DE USO

- Sostén eficaz de prolapso de tercer grado. El cuello del útero reposa detrás de la base plana del pessario y en el orificio vaginal solo se muestra el vástago cuando la paciente efectúa una maniobra de Valsalva. El pessario GELLHORN necesita una vagina suficientemente grande y un perineo intacto.

CONTRAINDICACIONES

- Presencia de infecciones o laceraciones pélvicas
- Pacientes que no cumplen las condiciones necesarias
- Endometriosis
- Pacientes embarazadas
- Pacientes sexualmente activas

INSTRUCCIONES DE LIMPIEZA RECOMENDADAS*

- Prepare una solución de limpieza mezclando un jabón suave (como Dawn® o un equivalente) con agua del grifo usando la concentración recomendada por el fabricante del jabón. Prepare esta solución en un contenedor con capacidad suficiente para sumergir completamente el dispositivo.
- Remojar y fregar
 - Remojar el dispositivo en el contenedor de la solución de jabón preparada durante un mínimo de 5 minutos.
 - Pasados los 5 minutos a remojo, friegue el dispositivo durante un mínimo de 15 segundos con un cepillo de cerdas suaves, como por ejemplo un cepillo de dientes y/o un cepillo para pipas. Friegue el dispositivo bajo el agua para evitar la suspensión de sustancias contaminantes.
 - Después de fregar, inspeccione que no queden residuos de suciedad en el dispositivo.
- Aclarar
 - Saque el dispositivo de la solución de jabón y aclare abundantemente bajo el chorro del agua del grifo durante un mínimo de 30 segundos.
 - Deje secar el dispositivo.

*Los nuevos pessarios llevan esparsidos polvos de calidad alimentaria.

INFORMACIÓN PARA EL MÉDICO / PROFESIONAL SANITARIO

Repase estas instrucciones con la paciente para establecer la pauta de uso.

INSTRUCCIONES

- Lleve guantes secos. En caso necesario, lubrique únicamente el extremo de inserción del pessario con TRIMO-SAN. Sostenga el pessario tal como se muestra en la figura 1.
- Presione el perineo con un dedo.

Para urgencias médicas y cualquier consejo de tipo médico, consulte a su profesional sanitario.

INSTRUCCIONES DE USO PARA LA PACIENTE

PRECAUCIÓN

A MENOS QUE SE INDIQUE DE OTRO MODO, COOPERSURGICAL RECOMIENDA QUE LAS OPERACIONES DE INSERCIÓN Y RETIRADA DEL PESARIO CORRAN A CARGO DE UN MÉDICO O DE OTRO PROFESIONAL SANITARIO.

- Las sustancias químicas contenidas en diferentes preparados vaginales pueden interactuar con el material del pessario y provocar una decoloración o un deterioro de este último. TRIMO-SAN™ no interacciona con el material del pessario. Utilice exclusivamente TRIMO-SAN. No se ha comprobado la compatibilidad con otros materiales.

INDICACIONES DE USO

- Sostén eficaz de prolapso de tercer grado. El cuello del útero reposa detrás de la base plana del pessario y en el orificio vaginal solo se muestra el vástago cuando la paciente efectúa una maniobra de Valsalva. El pessario GELLHORN necesita una vagina suficientemente grande y un perineo intacto.

CONTRAINDICACIONES

- Presencia de infecciones o laceraciones pélvicas
- Pacientes que no cumplen las condiciones necesarias
- Endometriosis
- Pacientes embarazadas
- Pacientes sexualmente activas

INSTRUCCIONES DE LIMPIEZA RECOMENDADAS*

- Maak een reinigingsmiddel door milde zeep (zoals Dawn® of gelijkwaardig) te mengen met water volgens de doos van de fabrikant voorgeschreven concentratie. Bereid het middel in een container die voldoende groot is om het instrument volledig onder te dompelen.
- Laten weken en borsten
 - Laat het instrument gedurende minstens 5 minuten in de container met het mengde reinigingsmiddel weken.
 - Borstel het instrument na de weken gedurende minstens 15 seconden met een zachte borstel, zoals een tanden-en/of huisborstel. Borstel het instrument onder water om aerosolvorming van schadelijke stoffen te voorkomen.
 - Controleer het instrument op zichtbaar residu na het borsten.

*Nieuwe pessaria zijn gepoedert met poeder van levensmiddelenkwaliteit.

MELD DE VOLGENDE SYMPTOMEN AAN UW ARTS

- Moeite bij het urineren
- Ongemak
- Veranderingen in de kleur of consistente van vaginale afscheiding
- Toename van de hoeveelheid vaginale afscheiding of vaginale bloeding
- Onaangename geur geassocieerd met vaginale afscheiding
- Vaginale jeuk
- Als het pessarium uitvalt

Raadpleeg uw professionele zorgverlener voor medische noodgevallen en alle medisch gerelateerde adviezen.

VOOR DE ARTS / PROFESSIONELE ZORGVERLENER

Neem deze instructies met de patiënt door om het gebruiksschema te bepalen.

INSTRUCTIES

- Draag droge handschoenen. Smeer, wanneer nodig, alleen het ingaande uiteinde van het pessarium met TRIMO-SAN in. Houd het pessarium zoals getoond in Figuur 1.
- Gebruik een vinger om het perineum in te drukken.

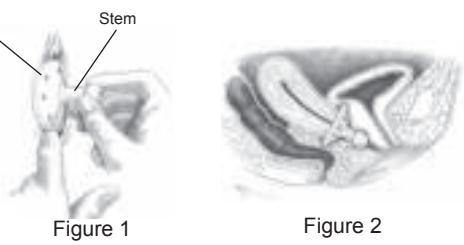


Figure 1

Figure 2

- Once the large flat disc is past the introitus, push the pessary upward until only the end of the stem shows in the vaginal entrance. The cervix rests behind the flat disc (see Figure 2).
- Have the patient sit, stand and bear down. Examine the patient while she is in the standing position to ensure the pessary has not shifted position. The patient should not feel the pessary once it is in position. The pessary should not be too loose as it may turn or be expelled and it should not be too tight as it may cause discomfort.
- The healthcare professional should be able to sweep one finger between the pessary and vaginal walls. If there is not enough space to do this, the next smaller size should be tried. If excessive space exists, the pessary will not be effective and may rotate or even be expelled.
- It may be necessary to refit the patient with a different size or type of pessary after a period of time. Do not assume that a replacement will always be the same size as the previous one. Check the fitting to ensure continued patient comfort and relief of symptoms. The useful life of a pessary is limited. Examine frequently for signs of deterioration (such as cracks or breaks in silicone outer surface). A pessary should be replaced if damaged.

Note: If the patient is unable to urinate with the pessary in position, remove it and fit her with the next smaller size. Repeat as necessary.

- If the patient can void without difficulty, pessary remains in position upon re-examination, and the patient is comfortable with the pessary in place, this is a good indication that the correct size may have been selected. Patient experience may vary.

9. Ulceraciones y erosiones frecuentemente ocurren en el cuello uterino que se ha salido, con frecuencia se producen ulceraciones o erosiones. Siempre que sea posible, reducir la masa y tratar la irritación son los primeros pasos que deben llevarse a cabo antes de utilizar un pessario. La reducción del prolapso puede lograr la remisión de la irritación del cuello uterino o de la vagina. También se recomienda verificar los resultados de la citología (prueba de Papapanicoletti) o la biopsia del cuello uterino conforme a las indicaciones clínicas que existan.

- En cada consulta, debe realizarse una exploración minuciosa de la vagina para ver si existen indicios de o reacciones alérgicas. Además, en estas visitas, la paciente debe responder a preguntas relativas a los lavados y el flujo vaginales, las alteraciones en el tránsito intestinal o los trastornos urinarios. Puede que sea necesario ajustar un pessario de otro tamaño o de un tipo completamente distinto.

10. A discreción del médico, se puede indicar a la paciente cómo retirar, limpiar y volver a colocarse correctamente su propio pessario. La paciente puede llevar a cabo este proceso todas las noches o, en circunstancias ideales, incluso una vez a la semana.

RETRITADA

- Presione el perineo con un dedo.

2. Utilice la otra mano para agarrar el "botón", tirando del pessario para retirarlo del cuello uterino y girándolo para que el disco quede prácticamente paralelo al orificio vaginal.

Utilice un movimiento en espiral para extraer el pessario. Consulte la figura 3.

- La retirada puede resultar más sencilla si se desliza un dedo a lo largo del vástago y por detr

